

★ ★ ★ ★ ★  
**Delta**  
E U R O P E



**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**  
**DL-8138**  
**КОФЕВАРКА**  
**COFFEE MAKER**



### УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Мы благодарим Вас за предпочтение, оказанное нашей продукции. Каждый прибор марки Delta отличается современным дизайном и высокими стандартами качества. Приобретая нашу кофеварку, Вы можете быть уверены в том, что выбрали достойный товар, который при соблюдении правил его эксплуатации прослужит Вам долгие годы.

Для того чтобы полностью использовать возможности Вашей новой кофеварки, а также сделать работу с ней максимально комфортной и безопасной внимательно прочитайте инструкцию перед началом эксплуатации.

### 1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание	220±2% В ~ 50 Гц
Мощность	1000 Вт
Вместимость	10-12 чашек
Класс электробезопасности	I

- 1.1. Световой индикатор работы.
- 1.2. Съёмный моющийся фильтр.
- 1.3. Шкала уровня вводы.
- 1.4. Антикапля.
- 1.5. Система поддержания температуры.
- 1.6. Защита от перегрева.
- 1.7. Антипригарная нагревающая пластина с термостатом.

**ВНИМАНИЕ! Производитель оставляет за собой право в любой момент без обязательного извещения вносить изменения в дизайн и технические характеристики, не ухудшающие качество прибора.**

### 2. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

№	Наименование	Кол-во
1.	Кофеварка	1 шт.
2.	Стеклянный резервуар для кофе	1 шт.
3.	Фильтр	1 шт.
4.	Внутренняя чаша	1 шт.
5.	Мерная ложка	1 шт.
6.	Руководство по эксплуатации	1 экз.
7.	Гарантийный талон	1 экз.

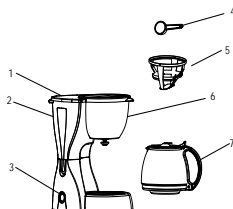
**Примечание: незначительные изменения в комплектации могут быть не отражены в настоящем руководстве.**

Дата упаковки \_\_\_\_\_

Упаковщик \_\_\_\_\_

### 3. ОПИСАНИЕ

1. Крышка
2. Шкала уровня воды
3. Переключатель «I/O»
4. Мерная ложка
5. Съёмный внутренний фильтр
6. Внутренняя чаша
7. Стекло резервуар для кофе



### 4. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

4.1. Перед первым использованием внимательно ознакомьтесь с данным руководством по эксплуатации. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке и причинить вред пользователю.

4.2. Прибор не предназначен для промышленного применения.

Используйте кофеварку только в бытовых целях.

4.3. Перед первым включением проверьте, соответствуют ли параметры вашей электросети параметрам кофеварки, указанным в таблице с техническими характеристиками.

4.4. Не используйте прибор вне помещений. Помещайте кофеварку только на ровные и сухие поверхности.

4.5. Не погружайте прибор, шнур электропитания или вилку в воду или другие жидкости. Если это произошло, немедленно отключите прибор от сети электропитания и обратитесь в ближайший сервисный центр.

4.6. Всегда отключайте прибор от сети электропитания при его чистке или обнаружении неисправности.

4.7. При отключении прибора от сети питания не тяните за электрошнур, держитесь рукой за вилку.

4.8. Не оставляйте прибор включенным без присмотра.

4.9. Не позволяйте детям пользоваться прибором без контроля со стороны взрослых.

4.10. Во время работы прибора не открывайте крышку прибора.

4.11. Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.

4.12. Используйте прибор только при наличии воды в резервуаре.

4.13. Перед приготовлением каждой новой порции кофе отключайте кофеварку не менее чем на 5 минут, чтобы она охладилась.

**ВНИМАНИЕ! Во избежание перегрузки сети электропитания не используйте кофеварку одновременно с другими энергоёмкими приборами.**

**Примечание: данная инструкция не может предусмотреть**

**все возможные нештатные ситуации, которые могут возникнуть в процессе эксплуатации кофеварки. Пользователь должен самостоятельно следить за соблюдением техники безопасности при работе с данным прибором.**

### **5. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ**

- 5.1. Освободите прибор от упаковочного материала.
- 5.2. Установите кофеварку на чистую, ровную поверхность.
- 5.3. Подключите прибор к электросети.
- 5.4. Налейте в резервуар кофеварки 300-500 мл воды и, не насыпая кофе, включите прибор.
- 5.5. Дайте кофеварке остыть несколько минут и вылейте воду из резервуара для кофе.
- 5.6. Повторите процедуру 2-3 раза. После этого прибор готов к работе.

**Примечание: не рекомендуется кипятить одну и ту же воду дважды.**

### **6. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА**

- 6.1. Откройте крышку, наполните резервуар необходимым количеством воды, шкала на резервуаре для воды указывает на количество чашек готового кофе.
- 6.2. Извлеките фильтр.
- 6.3. Мерной ложкой насыпьте необходимое количество кофе в фильтр из расчета 6-7 г (1 чайная ложка) на одну чашку кофе.
- 6.4. Установите фильтр на место.
- 6.5. Плотно закройте крышку резервуара.
- 6.6. Установите стеклянный резервуар для кофе в кофеварку.  
**ВНИМАНИЕ! При установке кувшина для кофе следите за тем, чтобы центральная линия емкости совпадала с линией на плитке для подогрева.**
- 6.7. Для включения кофеварки установите переключатель в положение «I» - загорится световой индикатор работы.  
**ВНИМАНИЕ! Не извлекайте стеклянный резервуар для кофе из прибора до окончания работы.**
- 6.8. Когда необходимое количество воды пройдет через фильтр, выключите кофеварку, установив переключатель в положение «O». Световой индикатор работы погаснет.
- 6.9. Перед приготовлением каждой новой порции кофе отключайте кофеварку не менее, чем на 5 минут, чтобы она охладилась.
- 6.10. Не открывайте крышку резервуара для воды во время работы кофеварки.  
**ВНИМАНИЕ! Готового кофе будет меньше, чем воды, так как часть ее молотый кофе абсорбирует.**
- 6.11. После окончания приготовления кофе прибор автоматически перейдет в режим поддержания температуры. Кофеварка будет сохранять готовый кофе теплым до тех пор, пока вы не отключите ее от сети электропитания. Для сохранения лучших вкусовых качеств кофе подавайте его сразу после варки и не оставляйте на плите для подогрева более 1 часа.

6.12. Если вы не пользуетесь кофеваркой, всегда отключайте ее от электросети.

**ВНИМАНИЕ! Кофе сразу после варки очень горячий.**

### 7. ЧИСТКА И УХОД

- 7.1. Отключите прибор от сети электропитания.
- 7.2. Дайте прибору полностью остыть.
- 7.3. Очистите корпус прибора мягкой влажной тканью с добавлением моющего средства, затем вытрите насухо.
- 7.4. Вымойте съемные части кофеварки теплой водой с моющим средством, затем вытрите насухо.
- 7.5. Не пользуйтесь для чистки прибора абразивными средствами, агрессивными жидкостями и растворителями.
- 7.6. Регулярно очищайте кофеварку от накипи специальными чистящими средствами, которые можно приобрести в магазинах. Применяя чистящие средства, следуйте указаниям на упаковке.
- 7.7. После чистки тщательно промойте кофеварку. Для этого налейте в резервуар чистой холодной воды и, не насыпая кофе, включите ее. Повторите эту процедуру 2-3 раза.

### 8. ХРАНЕНИЕ

- 8.1. Отключите прибор от сети электропитания и дайте ему полностью остыть.
- 8.2. Храните кофеварку в сухом, прохладном, недоступном для детей месте.

### 9. УТИЛИЗАЦИЯ



Электробытовой прибор и упаковочные материалы должны быть утилизированы с наименьшим вредом для окружающей среды и в соответствии с правилами по утилизации отходов в вашем регионе.

### 10. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Возможные неисправности	Вероятная причина	Метод устранения
При включении в сеть штепсельной вилки кофеварка не работает.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Неисправна розетка.</li> <li>2. Поврежден шнур питания.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Проверьте наличие напряжения в розетке, включив в нее другой прибор.</li> <li>2. Устраняется только специалистами сервисных центров.</li> </ol>

**Примечание: при обнаружении других неисправностей обращайтесь в сервисные центры.**

### 11. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ И ПРОДАЖЕ

Кофеварка электрическая **DL-8138** соответствует техническим условиям и признана годной для эксплуатации. При соблюдении правил эксплуатации срок службы прибора 3 года.

Дата выпуска \_\_\_\_\_ август 2014 г. \_\_\_\_\_

## 12. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

12.1. Изготовитель гарантирует соответствие кофеварки требованиям технических условий.

12.2. Гарантийный срок эксплуатации кофеварки - 12 месяцев со дня продажи через розничную торговую сеть.

12.3. Гарантийный ремонт не производится в случае, если:

- в гарантийном и отрывных талонах на гарантийный ремонт отсутствует отметка о продаже;
- прошло более одного года от даты продажи;
- был удален, вытерт или изменен заводской номер на кофеварке, а также если были вытерты или изменены данные в гарантийном талоне или отрывных талонах на гарантийный ремонт;
- имеются следы разборки;
- детали вышли из строя ввиду несвоевременного проведения текущего и периодического обслуживания;
- повреждения возникли вследствие:
  - неправильной или небрежной эксплуатации (падения, внешних механических повреждений, действия внешнего пламени, попадания посторонних предметов и насекомых внутрь прибора и т.п.);
  - использования изделия, предназначенного для личных (бытовых) нужд, в коммерческих, производственных, а также иных целях, не соответствующих его прямому назначению или вызывающих чрезмерные нагрузки на детали изделия;
  - несоблюдения требований руководства по эксплуатации;
  - несоответствия государственным стандартам параметров питающих кабельных сетей и других подобных факторов;
  - стихийных бедствий (пожаров, наводнений и др.);
  - ненадежного электрического контакта при подключении кофеварки к электрической сети;
  - неправильной транспортировки или хранения.

**ВНИМАНИЕ! В этих случаях ремонт выполняется за счет потребителя.**

**По вопросам гарантийного и послегарантийного ремонта обращаться в сервисные мастерские по адресам, указанным в таблице:**

АДРЕС	НАИМЕНОВАНИЕ СЕРВИСНОГО ЦЕНТРА	ТЕЛЕФОНЫ
346720, Ростовская область, г. Аксай, ул. Промышленная, 10	ООО «Веста»	(86350) 5-50-17
142700, Московская область, Ленинский район, Апаринки, стр. 1	ООО «Веста»	(495) 546-65-74
416502, Астраханская обл. г. Ахтубинск-2, ул. Гоголя 2Б	ИП Купчинский А.А.	(85141) 3-61-25
655017, г. Абакан ул. Вяткина, 9	ОАО «Абаканторгтехника»	(3902) 22-80-71 (3902) 22-46-74 факс (3902) 22-81-30

662150, Красноярский кр., г. Ачинск ул. Кирова, 4 (почта Кирова, 52-131)	СЦ «ВИД-Сервис»	(39151) 5-10-01 8-950-409-58-10
656049, г. Барнаул, ул. Пролетарская, 113	ООО «ДИОД»	(3852) 63-59-88
618419, Пермский край, г. Березники, ул. Льва Толстого, 76а	«Рембытторгтехника»	(3424) 23-72-23 (3424) 23-71-61
394030, г. Воронеж, ул. Донбасская, 1	ОАО ВТТЦ «Орбита-сервис»	(4732) 35-58-30 (4732) 77-43-97 факс (4732) 77-66-25
394028, г. Воронеж, ул. Волгоградская, 32	ИП Рубцов В.М.	(4732) 37-37-38
400048, г. Волгоград, шоссе Авиаторов, 1	ООО ТД «1000 мелочей»	(8442) 26-75-61 8-927-523-30-87
394030, г. Воронеж, ул. Плехановская, 40	«Воронеж-Сервис»	(4732) 71-31-84
394016, г. Воронеж, ул. 45-й Стрелковой дивизии, 224	ОАО «РЕМБЫТТЕХНИКА»	(4732) 41-27-20
690087, г. Владивосток, ул. Кирова, 18	ИП Соколов	(4232) 48-81-37
347360, г. Волгодонск, ул. Ленина, 49	ООО «Катрекс»	(86392) 2-36-52 (86392) 5-56-21
620137, г. Екатеринбург, ул. Д. Зверева, д. 31, литер А, оф. 2	СЦ «Мастер-Сервис»	(343) 385-12-89
399770, г. Елец, ул. Луговая, 11	ИП Шкатов	8-915-006-52-28
456211, Челябинская обл, г. Златоуст, ул. 1-я Н-Заводская, 81	ООО «Бытовые услуги»	(3513) 67-80-44
426028, г. Ижевск, ул. Маяковского, 43	ИП Ширококов	(3412) 50-67-57 (3412) 50-57-73
664082, г. Иркутск, м/н Университетский 70, кв. 56	ИП Францев А.И.	(3952) 350-122 (3952) 355-904
424000, Республика Марий-Эл, г. Йошкар-Ола, ул. Советская, 173	«МИДАС-СЕРВИС»	(8362) 45-73-68 (8362) 21-39-10
610025, г. Киров, ул. Мельничная, 25	ИП Юдинцева Н.А.	(8332) 37-39-30 (8332) 48-47-47
305007, г. Курск, ул. Сумская, 37-Б	ИП Тарасова Т.Ю.	(4712) 35-04-91 (4712) 50-85-90
601786, Владимирская область, г. Кольчугино, ул. 50 лет Октября, 15	ООО «ТелеЭксПресс»	(49245) 2-02-55 8-919-011-62-36
624356, г. Качканар, 11 мкр., дом 13	ИП Шишонков Д.Н.	(34341) 6-25-82
660078, г. Красноярск, ул. Глинки, 37	ИП Каминский С.Ю.	8-908-026-71-15
Республика Адыгея, г. Майкоп, ул. Курганная, 328	ООО «Рембыттехника»	(8772) 53-52-95 (8772) 53-43-98
603002, г. Нижний Новгород, ул. Марата, 51	«ПРОК-СЕРВИС»	(831) 413-32-33

673400, Забайкальский край, г. Нерчинск, ул. Погодаева, 32	ИП Мороз	(30242) 4-40-07
630039, г. Новосибирск, ул. Воинская, 63/3	ООО «Техносиб»	(383) 210-52-92
644009, г. Омск, ул. Лермонтова, 194	ООО «Домотехника-сервис»	(3812) 32-43-24 факс (3812) 36-74-01
460000, г. Оренбург, ул. Комсомольская, 16	«ТИКО-СЕРВИС»	(3532) 78-05-51
614058, г. Пермь, ул. Деревообделочная, 3Б	ООО «СК-Сервис»	(342) 221-40-99 (342) 222-1-222 (доб. 107)
396655, Воронежская область, г. Россошь, ул. Пролетарская, 148	ИП Дубровин С.А.	(47396) 48-911 факс (47396) 30-252
г. Стерлитамак, ул. Мира, 2"Б"	«Быттехника»	(3473) 26-87-90 (3473) 25-11-17
410004, г. Саратов, ул. Шелковичная, 84/86	ООО «РТЦ»	(8452) 52-41-75
355040, г. Ставрополь, ул. 50 лет ВЛКСМ, 8/1	ЗАО «БЫТСЕРВИС»	(8652) 74-01-91 (8652) 77-36-00
214025, г. Смоленск, ул. Нормандии-Неман, 35	ООО ПП «ГЛАЙС»	(4812) 59-92-12
443063, г. Самара, ул. Матросова, 49/42-6	ИП Руднев А.Н.	(8462) 990-18-12 8-960-808-75-91
625023, г. Тюмень, ул. Республики, 169/5	ООО «Пульсар»	(3452) 28-08-69 (3452) 20-19-05
634021, г. Томск пр. Академический, 1, Блок А	ООО «Элит-Сервис»	(3822) 25-32-12 (3822) 21-04-80 8-906-199-61-65
692525, Приморский край, г. Уссурийск, ул. Советская, 96	ООО «Техносервис»	(4234) 33-51-80 8-924-259-15-57
670045, г. Улан-Удэ, ул. Ботаническая, 68ТЦ	ООО «Промтехцентр- сервис»	(3012) 45-31-72
670000, г. Улан-Удэ, ул. Ербанова, 20-110	СЦ «Мастер»	(3012) 21-89-63
454091, г. Челябинск, ул. Орджоникидзе, 43	ИП Симаков О.В.	(351) 237-19-79
150046, г. Ярославль, ул. Нефтяников, 22	ИП Калинин М.В.	(4852) 90-12-28 (4852) 42-88-76